

TERMS AND CONDITIONS FOR PURCHASE OF PRODUCTS/SERVICES – Peru

1. DEFINITIONS

As used in the Purchase Order:

- a. "Confidential Information" means any and all data, information and materials (tangible or intangible) that is either marked as confidential or identified as confidential at the time of disclosure or if not identified as such should reasonably be known to be confidential considering its subject matter.
- b. "Days" means calendar days unless otherwise expressly provided in the Purchase Order.
- c. "Gratuities" means any money, fee, commission, credit, gift, thing of value, or compensation of any kind which is provided, directly or indirectly, to any Speedcast employee for the purposes of improperly obtaining or rewarding favorable treatment in connection with the Purchase Order.
- d. "Speedcast" means the Speedcast legal entity or affiliated entity issuing the Purchase Order as the entity to which Products or Services are sold.
- e. "Products" means the equipment, firmware, software components, goods, or other items purchased from Seller or to be supplied by Seller under the Purchase Order.
- f. "Purchase Order" means the Purchase Order, including these Terms and Conditions (or to the extent provided in Section 3, such other written governing agreement) and all other plans, specifications, schedules, Requirements Documents, and other documents that are attached to or incorporated by reference into the Purchase Order.
- g. "Seller" means the legal entity that agrees to perform in accordance with the Purchase Order.
- h. "Services" means the services purchased from Seller or to be supplied by Seller under the Purchase Order.
- i. "Requirements Documents" means the specifications, statement of work, drawings and any other technical documents that Speedcast provided to Seller as the technical requirements.

2. ENTIRE AGREEMENT

Upon acceptance or partial performance of the Purchase Order, or the delivery of the Products and/or Services, in whole or in part, Seller agrees (or is deemed to agree) to these Terms and Conditions, and Seller further agrees that the provisions under the Purchase Order including these Terms and Conditions, and including all documents incorporated by reference, shall constitute the entire agreement between the parties and shall supersede all prior agreements relating to the subject matter. Seller represents and warrants that, in entering the Purchase Order, Seller does not rely on any previous direct or implied representations, inducement, or understanding of any kind. Any terms and conditions proposed by Seller inconsistent

TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA LA COMPRA DE PRODUCTOS/SERVICIOS - Peru

1. DEFINICIONES

Tal y como se utiliza en la Orden de Compra:

- a. "Información confidencial" significa todos y cada uno de los datos, información y materiales (tangibles o intangibles) que están marcados como confidenciales o identificados como confidenciales en el momento de su divulgación o que, si no están identificados como tales, debería saberse razonablemente que son confidenciales teniendo en cuenta su objeto.
- b. "Días" significa días calendario a menos que se estipule expresamente lo contrario en la Orden de Compra.
- c. "Gratificaciones" significa cualquier dinero, honorario, comisión, crédito, regalo, cosa de valor o compensación de cualquier tipo que se proporcione, directa o indirectamente, a cualquier empleado de Speedcast con el fin de obtener o recompensar indebidamente un trato favorable en relación con la Orden de Compra.
- d. "Speedcast" significa la entidad jurídica de Speedcast o la entidad afiliada que emite la Orden de Compra como entidad a quien se venden los Productos o Servicios.
- e. "Productos" se refiere a los equipos, firmware, componentes de software, bienes u otros artículos adquiridos del Vendedor o que el Vendedor deba suministrar en virtud de la Orden de Compra.
- f. "Orden de Compra" significa la Orden de Compra, incluyendo estos Términos y Condiciones (o cualquier otro acuerdo rector escrito según lo previsto en la Sección 3) y todos los demás planes, especificaciones, cronogramas, Documentos de Requisitos y otros documentos que se adjunten o incorporen como referencias en la Orden de Compra.
- g. "Vendedor" significa la persona jurídica que se compromete a cumplir a conformidad con la Orden de Compra.
- h. "Servicios" se refiere a los servicios adquiridos del Vendedor o que el Vendedor debe proveer en virtud de la Orden de Compra.
- i. "Documentos de Requisitos" significa las especificaciones, descripción de trabajo, diseños y cualquier otro documento técnico que Speedcast ha proporcionado al Vendedor como los requisitos técnicos.

2. ACUERDO COMPLETO

Tras la aceptación o el cumplimiento parcial de la Orden de Compra, o la entrega de los Productos y/o Servicios, en su totalidad o en parte, el Vendedor acepta (o se considera que acepta) los presentes Términos y Condiciones, y el Vendedor acepta además que las disposiciones en virtud de la Orden de Compra, incluidos estos Términos y Condiciones, y todos los documentos incorporados por referencia, constituirán el acuerdo completo entre las partes y sustituirán a todos los acuerdos anteriores relacionados con el asunto. El Vendedor declara y garantiza que, al suscribir la Orden de Compra, el Vendedor no se basa en ninguna declaración, incentivo o acuerdo previo, directo o implícito, de ningún tipo. Cualquier término y condición propuestos por el Vendedor que sean incompatibles con o

with or in addition to the terms of the Purchase Order shall be void and of no effect, unless specifically agreed to by Speedcast in writing.

3. ORDER OF PRECEDENCE

To the extent there are any conflict between the documents comprising the Purchase Order, the order of precedence in descending order is:

- a. Purchase Order;
- b. These Terms and Conditions;
- c. Requirements Documents.

Provided, however, that if a separate master or other written agreement entered into by Seller and Speedcast for the purchase of Products and/or Services exists and is effective at the time of the Purchase Order, that agreement shall apply in place of these Terms and Conditions so long as and to the extent it states so, or the parties so agree in writing. If such a separate agreement does not exist, or does exist but does not fulfill the condition set out above, these Terms and Conditions apply in place of any terms and conditions (i) provided by Seller, or (ii) referred to in any form generally used by Seller, any correspondence, other contracts performed by the parties, or elsewhere, which may have been applicable to the subject matter, or (iii) implied by trade, custom, practice or course of dealing. Any such terms and conditions (other than those referred to in these Terms and Conditions) are void and unenforceable, and any purported provisions to the contrary are excluded or extinguished.

4. ACCEPTANCE – MODIFICATIONS TO TERMS

a. The Purchase Order constitutes acceptance of Seller's offer and such acceptance is expressly made conditional on Seller's acceptance of the terms and conditions contained in the Purchase Order. The Purchase Order will be deemed accepted by Seller upon the first to occur:

- (i) Seller's written acceptance of the Purchase Order;
- (ii) Seller's commencement of performance under the Purchase Order.

b. In either such event, any additional or different terms proposed by Seller are rejected unless expressly approved in writing by Speedcast. No communication from Seller that in any way differs from or adds to the Purchase Order, irrespective of whether or not Speedcast rejects such terms or accepts Products/Services will be binding upon Speedcast unless such different or additional terms are set out in writing and signed by both Speedcast and Seller, making express reference to the Purchase Order. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, SPEEDCAST'S ACCEPTANCE OF PRODUCTS/SERVICES SHALL NOT CONSTITUTE ACCEPTANCE OF SELLER'S TERMS. SPEEDCAST OBJECTS TO THE INCLUSION OF ANY DIFFERENT OR ADDITIONAL TERMS OR CONDITIONS BY SELLER IN ACCEPTANCE OF THE PURCHASE ORDER.

adicionales a los términos de la Orden de Compra serán nulos y sin efecto, a menos que Speedcast los acepte específicamente por escrito.

3. ORDEN DE PRECEDENCIA

En la medida en que exista algún conflicto entre los documentos que componen la Orden de Compra, el orden de precedencia en orden descendente es:

- a. Orden de Compra;
- b. Los presentes términos y condiciones;
- c. Documentos de requisitos.

No obstante, si el Vendedor y Speedcast celebran un contrato marco independiente u otro acuerdo por escrito para compra de Productos y/o Servicios, que esté en vigor al mismo tiempo que la Orden de compra, dicho acuerdo sustituirá a los presentes Términos y Condiciones en la medida en que así se establezca o las partes así lo acuerden por escrito. Si dicho acuerdo independiente no existiera, o existiera pero no cumpliera la condición establecida anteriormente, estos Términos y Condiciones se aplicarán en lugar de cualquiera de los términos y condiciones (i) proporcionados por el Vendedor, o (ii) mencionados de cualquier forma generalmente utilizada por el Vendedor, cualquier correspondencia, otros contratos ejecutados por las partes, o en cualquier otro lugar, que pudieran haber sido aplicables al asunto, o (iii) implícitos por el comercio, la costumbre, la práctica o el curso de la negociación. Cualquiera de estos términos y condiciones (distintos de los mencionados en estos Términos y Condiciones) son nulos e inaplicables, y cualquier pretendida disposición en contra queda excluida o extinguida.

4. ACEPTACIÓN - MODIFICACIONES A LOS TÉRMINOS

a. La Orden de Compra constituye la aceptación de la oferta del Vendedor y dicha aceptación está expresamente condicionada a la aceptación por parte del Vendedor a los términos y condiciones contenidos en la Orden de Compra. La Orden de Compra se considerará aceptada por el Vendedor cuando ocurra lo primero de lo siguiente:

- (i) La aceptación por escrito de la Orden de Compra por parte del Vendedor;
- (ii) Comienzo de la ejecución de la Orden de Compra por parte del Vendedor.

b. En cualquiera de estos casos, cualquier término y condición adicional o diferente propuesta por el Vendedor será rechazada a menos que Speedcast la apruebe expresamente por escrito. Ninguna comunicación del Vendedor que de algún modo difiera o sea adicional a la Orden de Compra, independientemente de si Speedcast rechaza o no dichos términos o acepta los Productos/Servicios, será vinculante para Speedcast a menos que dichos términos y condiciones diferentes o adicionales sean establecidos por escrito y firmados tanto por Speedcast como por el Vendedor, haciendo referencia expresa a la Orden de Compra. SIN PERJUICIO DE LO ANTERIOR, LA ACEPTACIÓN DE LOS PRODUCTOS/SERVICIOS POR PARTE DE SPEEDCAST NO CONSTITUIRÁ LA ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES DEL VENDEDOR. SPEEDCAST SE OPONE A LA INCLUSIÓN DE TÉRMINOS O CONDICIONES DIFERENTES O ADICIONALES POR PARTE DEL VENDEDOR EN LA ACEPTACIÓN DE LA ORDEN DE COMPRA.

| | |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">5. CHANGES</p> <p>a. Speedcast may at any time, by written notice, make changes within the general scope of the Purchase Order, including without limitation, changes to:</p> <p>(i) the shipping and packing instructions for the Products;</p> <p>(ii) the quantity of Products or Services ordered;</p> <p>(iii) Requirements Documents for the Products/Services;</p> <p>(iv) the place of inspection, delivery or acceptance for the Products/Services.</p> <p>b. If any change causes a variation in the cost of performance or the time required for performance, an equitable adjustment in the Purchase Order price and/or delivery schedule shall be negotiated promptly and the Purchase Order shall be modified in writing accordingly. Any claim by Seller for adjustment under this Clause must be asserted within fifteen (15) Days from the date the change is ordered and must include the amount claimed and proof of costs claimed. On resolution of a claim for equitable adjustment, Seller will proceed in accordance with such change notice or order. Pending the resolution of a claim for equitable adjustment, Seller will proceed in accordance with the existing Purchase Order and any additional Speedcast directions.</p> <p>c. Speedcast engineering and technical personnel may assist or give technical advice in an exchange of information with Seller's personnel concerning the Products/Services to be furnished under the Purchase Order. Such exchange of information or advice shall not authorize Seller to change any of the terms, conditions, or provisions of the Purchase Order, nor shall such assistance or technical advice operate as a waiver of any rights reserved to Speedcast under the Purchase Order or at law. Except as otherwise provided in the Purchase Order, no changes shall be made unless such change is authorized in writing by Speedcast and referenced in a revised Purchase Order.</p> | <p style="text-align: center;">5. CAMBIOS</p> <p>a. Speedcast podrá, en cualquier momento, mediante notificación por escrito, realizar cambios dentro del ámbito general de la Orden de Compra, incluyendo, sin limitación, cambios en:</p> <p>(i) las instrucciones de envío y embalaje de los Productos;</p> <p>(ii) la cantidad de Productos o Servicios solicitados;</p> <p>(iii) Documentos de requisitos para los productos/servicios;</p> <p>(iv) el lugar de inspección, entrega o aceptación de los Productos/Servicios.</p> <p>b. Si cualquier cambio provoca una variación en el costo de ejecución o en el tiempo necesario para la ejecución, se negociará sin demora un ajuste equitativo en el precio de la Orden de Compra y/o en el calendario de entrega y la Orden de Compra se modificará por escrito según corresponda. Cualquier reclamación de ajuste por parte del Vendedor en virtud de la presente Cláusula deberá hacerse valer en un plazo de quince (15) días a partir de la fecha en que se ordene el cambio y deberá incluir el importe reclamado y la prueba de los costos reclamados. Tras la resolución de una reclamación de ajuste equitativo, el Vendedor procederá con dicha notificación u orden de cambio según lo acordado. Durante la espera por la resolución de una reclamación de ajuste equitativo, el Vendedor procederá según la Orden de Compra existente y cualquier instrucción adicional de Speedcast.</p> <p>c. El personal técnico y de ingeniería de Speedcast podrá prestar asistencia o asesoramiento técnico en un intercambio de información con el personal del Vendedor en relación con los Productos/Servicios a suministrar en virtud de la Orden de Compra. Dicho intercambio de información o asesoramiento no autorizará al Vendedor a modificar ninguno de los términos, condiciones o disposiciones de la Orden de Compra, ni dicha asistencia o asesoramiento técnico operará como una renuncia de cualquier derecho reservado a Speedcast en virtud de la Orden de Compra o de la ley. Salvo que se disponga lo contrario en la Orden de compra, no se efectuarán cambios a menos que Speedcast los autorice por escrito y se haga referencia a ellos en una Orden de compra revisada.</p> |
| <p style="text-align: center;">6. INSURANCE</p> <p>a. Types of Insurance: During the term of the Purchase Order, Seller's obligations set out in the Purchase Order shall be supported by appropriate insurance policies acceptable to Speedcast, including at least the following: unless otherwise specified by Speedcast in writing:</p> <p>(i) workers' compensation insurance in compliance with local statutory requirements;</p> <p>(ii) employer's liability insurance with limits of at least Euro 2,000,000 per occurrence;</p> <p>(iii) if the use of motor vehicles is required, automobile liability insurance, with limits of at least Euro 1,000,000 combined single limit for bodily injury and property damage per occurrence;</p> <p>(iv) Commercial General /Product Liability insurance, including, without limitation, bodily injury and/or property damage coverage with limits of at least Euro 2,500,000 per occurrence;</p> | <p style="text-align: center;">6. SEGURO</p> <p>a. Tipos de seguro: Durante la vigencia de la Orden de Compra, las obligaciones del Vendedor establecidas en la Orden de Compra estarán respaldadas por pólizas de seguro apropiadas y aceptables para Speedcast, incluyendo al menos las siguientes, a menos que Speedcast especifique lo contrario por escrito:</p> <p>(i) seguro de indemnización por accidentes laborales que cumplan con los requisitos legales locales;</p> <p>(ii) seguro de responsabilidad civil del empleador con límites de al menos 2.000.000 de euros por suceso;</p> <p>(iii) seguro de responsabilidad civil para automóviles en caso se requiera el uso de vehículos de motor, con límites de al menos 1.000.000 de euros de límite único combinado para lesiones corporales y daños materiales por suceso;</p> <p>(iv) Seguro de Responsabilidad Civil Comercial General/ por Productos, incluyendo, sin limitación, lesiones corporales y/o cobertura de daños a la propiedad con límites de al menos 2.500.000 euros por suceso;</p> |

| | |
|--|---|
| <p>(v) Excess Liability insurance with limits of Euro5,000,000; and</p> <p>(vi) if the Purchase Order requires Seller to enter Speedcast's premises and perform software and/or hardware installation on a Speedcast network, Professional Liability (Errors and Omissions) insurance with limits of Euro 1,000,000.</p> <p>b. Insurance policies shall be taken out by Seller at its cost, with a reputable insurance company rated by AM Best with at least an AVII rating unless no such company is available in the local market. All commercial general/product liability and automobile liability insurance shall designate Speedcast, its affiliates, and its directors, officers, and employees (all referred to as "Speedcast") as additional insured. All such insurance must be primary and non-contributory and required to respond and pay prior to any other insurance or self-insurance available. The policies evidencing required insurance shall contain an endorsement to the effect that any cancellation or any material change adversely affecting the interest of Speedcast shall not be effective until thirty (30) days after the insurer or Seller gives written notice to Speedcast or for such period as the laws where the Purchase Order is to be performed determine, whichever period is longer. Any other coverage available to Speedcast shall apply on an excess basis. Seller agrees that Seller, Seller's insurer(s) and anyone claiming on Seller's behalf shall have no claim, right of action or right of subrogation against Speedcast regarding obligations and liabilities assumed by Seller under the Purchase Order.</p> <p>c. Speedcast Materials, Tools, and Equipment: Seller shall keep, at Seller's sole expense, all Speedcast materials, tools and equipment, in which Speedcast has any interest, insured against risk of loss or damage for their fair market value at the time of receipt by Seller and during such time as they remain in Seller's possession.</p> <p>d. No Effect on Indemnification: Seller's obligation to obtain the insurance specified in this Clause does not waive or release Seller's liabilities or duties to indemnify under the Purchase Order.</p> | <p>(v) Seguro de Responsabilidad Civil en Exceso con límites de 5.000.000 de euros; y</p> <p>(vi) en caso la Orden de Compra requiera que el Vendedor ingrese a las instalaciones de Speedcast y realice la instalación de software y/o hardware en una red de Speedcast, se incluirá un Seguro de Responsabilidad Civil Profesional (por Errores y Omisiones) con límites de 1.000.000 de euros.</p> <p>b. Las pólizas de seguro serán suscritas por el Vendedor a su costo con una compañía de seguros de renombre calificada por AM Best con una calificación al menos de AVII, a menos que dicha compañía no esté disponible en el mercado local. Todos los seguros de responsabilidad civil comercial general/por productos y de responsabilidad civil para automóviles designarán a Speedcast, a sus filiales y directores, funcionarios y empleados (todos denominados "Speedcast") como asegurados adicionales. Todos estos seguros deberán ser primarios y no contributivos y deberán responder y pagar antes que cualquier otro seguro o autoseguro disponible. Las pólizas que evidencian el seguro requerido contendrán un endoso al efecto de que cualquier cancelación o cualquier cambio material que afecte negativamente a los intereses de Speedcast no será efectiva hasta treinta (30) días después de que el asegurador o el Vendedor notifique por escrito a Speedcast o por el período que las leyes donde la Orden de Compra se va a realizar determinen, priorizando el período que sea más largo. Cualquier otra cobertura disponible para Speedcast se aplicará sobre una base de exceso. El Vendedor acuerda que el Vendedor, la(s) aseguradora(s) del Vendedor y cualquier persona que reclame en nombre del Vendedor no tendrán ninguna reclamación, derecho de acción o derecho de subrogación contra Speedcast con relación a las obligaciones y responsabilidades asumidas por el Vendedor en virtud de la Orden de Compra.</p> <p>c. Materiales, herramientas y equipos de Speedcast: El Vendedor mantendrá, a expensas del Vendedor, todos los materiales, herramientas y equipos de Speedcast, en los que Speedcast tenga algún interés, y estarán asegurados contra riesgo de pérdida o daño por su valor justo de mercado al momento de recepción por el Vendedor y durante el tiempo que permanezcan en posesión del Vendedor.</p> |
| <p>7. INDEMNIFICATION</p> <p>a. General: Seller acknowledges that, as an independent contractor, it is furnishing Products/Services to Speedcast that may be subject to certain laws and regulations. Seller therefore agrees to indemnify and hold harmless Speedcast and Speedcast's customers and their respective directors, officers, agents, and employees, against all claims, damages, losses, causes of action, liabilities and expenses of any kind or nature, including without limitation, defense costs and attorneys' fees, which arise out of or relate to Seller's failure to comply with all applicable laws and regulations in the performance of Seller's obligations under the Purchase Order. Seller also agrees to indemnify and hold harmless Speedcast and Speedcast's customers and their respective directors, officers, agents, and employees, against all claims, damages, losses, causes of action, liabilities and expenses of any kind or nature, including without limitation, legal fees, which arise out of or relate to Seller's failure to comply with the provisions of the Purchase Order. If the Purchase Order involves performance by Seller on the premises of Speedcast, Seller agrees, in addition to any other indemnification obligations in the Purchase Order to assume entire responsibility and liability for any and all damage or injury to persons, whether employees of Seller or otherwise,</p> | <p>d. Sin Efecto sobre la Indemnización: La obligación del Vendedor de obtener el seguro especificado en esta Cláusula no exime ni libera al Vendedor de sus responsabilidades o deberes de indemnización en virtud de la Orden de Compra.</p> <p>7. INDEMNIZACIÓN</p> <p>a. Generalidades: El Vendedor reconoce que, como contratista independiente, está suministrando Productos/Servicios a Speedcast que pueden estar sujetos a ciertas leyes y reglamentos. Por lo tanto, el Vendedor acuerda indemnizar y eximir de responsabilidad a Speedcast y a los clientes de Speedcast y a sus respectivos directores, funcionarios, agentes y empleados, frente a todas las reclamaciones, daños, pérdidas, causas de acción, responsabilidades y gastos de cualquier tipo o naturaleza, incluyendo, sin limitación, los costos de defensa y honorarios de abogados, que surjan de o se relacionen con el incumplimiento por parte del Vendedor de las leyes y reglamentos aplicables en el cumplimiento de las obligaciones del Vendedor en virtud de la Orden de Compra. El Vendedor también se compromete a indemnizar y mantener indemne a Speedcast y a los clientes de Speedcast y a sus respectivos directores, funcionarios, agentes y empleados, contra todas las reclamaciones,</p> |

and to all property, caused by, resulting from, or arising out of Seller's performance or that of its agents or employees; provided, however, that any such damage or injury shall not have been caused solely by the negligence of the agents, servants, or employees of Speedcast. Seller also shall carry adequate insurance as provided in Section 6 to cover all such risks and to protect Speedcast pursuant to this Section.

b. **Infringement:** Seller shall indemnify, defend, and hold harmless, Speedcast and Speedcast's customers and their respective officers, directors, agents, and employees against liability and losses including, without limitation, legal fees, for any allegation of or suit or action for infringement of any patent, copyright, trademark, or other intellectual property or proprietary right arising out of the provision of Products/Services under the Purchase Order or out of the use or disposal of such Products/Services by or for the account of Speedcast. Seller shall at its own expense either procure for Speedcast, the right to continue using the alleged infringing Products/Services, replace the infringing Products/Services with non-infringing Products/Services, or modify the Products/Services so that the Products/Services become non-infringing.

8. INSPECTION AND ACCEPTANCE

a. All Products/Services ordered under the Purchase Order may be subject to inspection and test at the Seller's facility by Speedcast, at Speedcast's discretion. Notwithstanding prior test and inspection at Seller's facility, all Products/Services will be subject to final acceptance at Speedcast facility or any other location designated by Speedcast. Seller shall pay the cost of all Speedcast parts or materials which may be damaged by any improper workmanship on the part of Seller. Acceptance of any Products or Services shall not alter or affect the warranties of Seller.

b. Seller warrants that the supplies delivered in performance of the Purchase Order will be of good quality, material and workmanship, merchantable and free of defects and that the Products/Services provided will be performed in a workmanlike manner and to the highest standards of the industry. Rejected Products/Services may, at Speedcast's option, be returned to Seller at Seller's expense for outbound and inbound shipments with risk of loss or damage upon the Seller, or be accepted with an equitable adjustment in price. Upon rejection, Seller shall immediately refund previous payments or issue a credit note for rejected items. Rejected items will not be resubmitted for acceptance without a concurrent notice of the prior rejection.

c. If, after written request by Speedcast, Seller fails to promptly replace or correct any rejected item, Speedcast (1) may replace or correct such item, and charge to the Seller the cost incurred by Speedcast, or (2) may, without further notice, terminate the Purchase Order for default, in accordance with Clause 12, "Termination for Default." The foregoing remedies shall in no way preclude or prejudice the exercise of any other right or remedy that Speedcast may have at law or in equity.

d. Speedcast reserves the right to charge to the Seller any additional costs incurred by Speedcast due to inspection or tests when the items are not ready for inspection or tests per notification by Seller, or when re-inspection or retest is necessitated by prior Speedcast

daños, pérdidas, causas de acción, responsabilidades y gastos de cualquier tipo o naturaleza, incluyendo sin limitación, honorarios de abogados, que surjan de o se relacionen con el incumplimiento del Vendedor de las disposiciones de la Orden de Compra. En caso la Orden de Compra implique ejecuciones en las instalaciones de Speedcast por parte del Vendedor, el Vendedor acepta, además de cualquier otra obligación de indemnización en la Orden de Compra, asumir toda la responsabilidad por cualquier daño o lesión a las personas, ya sean empleados del Vendedor o no, y a todos los bienes, causados por, resultantes de, o derivados de la ejecución del Vendedor o de sus agentes o empleados siempre y cuando tales daños o lesiones no hayan sido causados únicamente por la negligencia de los agentes, funcionarios o empleados de Speedcast. El Vendedor también deberá contratar un seguro adecuado, según lo dispuesto en la Sección 6, para cubrir todos estos riesgos y proteger a Speedcast en conformidad con esta Sección.

b. **Infraacción:** El Vendedor indemnizará, defenderá y mantendrá indemne a Speedcast y a los clientes de Speedcast y a sus respectivos funcionarios, directores, agentes y empleados contra la responsabilidad y las pérdidas, incluyendo, sin limitación, honorarios legales, por cualquier alegación de demanda o acción por infraacción de cualquier patente, derecho de autor, marca registrada u otra propiedad intelectual o derecho de propiedad que surja de la prestación de Productos / Servicios en virtud de la Orden de Compra o del uso o disposición de dichos Productos/Servicios por o en nombre de Speedcast. El Vendedor deberá, a sus expensas, procurar a Speedcast el derecho a seguir utilizando los Productos/Servicios supuestamente infractores, sustituir los Productos/Servicios infractores por Productos/Servicios no infractores, o modificar los Productos/Servicios de modo que los Productos/Servicios pasen a ser no infractores.

8. INSPECCIÓN Y ACEPTACIÓN

a. Todos los Productos/Servicios solicitados en virtud de la Orden de Compra podrán ser objeto de inspección y prueba en las instalaciones del Vendedor por parte de y a discreción de Speedcast. Sin perjuicio a la prueba previa y la inspección en las instalaciones del Vendedor, todos los Productos/Servicios estarán sujetos a la aceptación final en las instalaciones de Speedcast o en cualquier otro lugar designado por Speedcast. El Vendedor pagará el costo de todas las piezas o materiales de Speedcast que puedan resultar dañados por cualquier mano de obra inadecuada por parte del Vendedor. La aceptación de cualquier Producto o Servicio no alterará ni afectará a las garantías del Vendedor.

b. El Vendedor garantiza que los suministros entregados en cumplimiento de la Orden de Compra serán de buena calidad, material y mano de obra, comercializables y libres de defectos y que los Productos/Servicios proporcionados se realizarán de manera profesional y de acuerdo con los más altos estándares de la industria. Los Productos/Servicios rechazados podrán, a elección de Speedcast, ser devueltos al Vendedor a expensas del Vendedor para envíos de salida y entrada con riesgo de pérdida o daño para el Vendedor, o ser aceptados con un ajuste equitativo en el precio. Tras el rechazo, el Vendedor reembolsará inmediatamente los pagos anteriores o emitirá una nota de crédito por los artículos rechazados. Los artículos rechazados no se volverán a presentar para su aceptación sin una notificación concurrente del rechazo anterior.

c. Si, tras la solicitud por escrito de Speedcast, el Vendedor no sustituye o corrige con prontitud cualquier artículo rechazado, Speedcast (1) podrá sustituir o corregir dicho artículo, y cobrar al Vendedor el costo incurrido por

rejection of unacceptable items, or upon delivery of Products/Services to Speedcast.

e. The Seller shall be responsible for and risk of loss and damage to Products/Services to be delivered by Seller until final acceptance by Speedcast, except for loss or damage arising from gross negligence of Speedcast.

9. **DELIVERY AND ADVANCE COMMITMENTS**

a. **Delays:** Time is of the essence under the Purchase Order. Seller acknowledges that Speedcast depends on prompt delivery and performance by Seller at the time specified by Speedcast in order to comply with Speedcast's contractual obligations to third parties. Because time is of the essence, if delivery or performance of the Products/Services is not made in the quantities and at the time and manner specified, Speedcast shall have the right without liability, and in addition to its other rights and remedies under the Purchase Order and the law, to take one or more of the following actions: (1) direct expedited delivery of Products/Services for which Seller shall bear all increased costs, including but not limited to, increased premium transportation charges and risk of loss; (2) direct acceleration of the work for which Seller shall bear all premium labor costs and other acceleration costs; (3) delay payment for a period of time equal to the lateness of such delivery or performance; or (4) terminate the Purchase Order for default in accordance with the clause entitled "Termination for Default". Seller shall, in the event of a delay or threat of delay, due to any cause, in the production, delivery, or performance of work, including actual or potential labor disputes, contemplated by the Purchase Order, immediately notify Speedcast in writing of the delay. Seller's notice shall include all relevant information with respect to such delay or threatened delay. Seller shall be liable for any damages resulting from failure to make delivery or performance within the time called for by this Purchase Order or by any written instructions of Speedcast, except where such delay in delivery or performance was due to causes beyond the reasonable control of Seller and Seller notifies Speedcast as required by this Clause.

b. **Advanced Shipments:** Speedcast may, at its option, either retain Products/Services received in advance of the delivery schedule or return them to Seller at Seller's risk and expense. If retained, time for payment and discount shall be based on scheduled delivery dates. Seller shall place all orders for and schedule deliveries of materials and parts necessary for its performance under the Purchase Order at such times as will enable Seller to meet, but not unreasonably anticipate, the schedule of deliveries set out in the Purchase Order.

c. **Advanced Commitments:** In the event of termination of or changes to the Purchase Order, Speedcast shall not be liable for any charges or costs arising out of commitments by Seller for the acquisition of materials and parts or for Products/Services delivered in advance of the time necessary to meet the delivery schedules hereunder, unless Speedcast has given its prior written consent to such advance commitments.

d. **Shipment; Delivery:** Unless otherwise specified in the Purchase Order, all Products supplied by Seller to Speedcast shall be suitably packed for the type of shipment

Speedcast o (2) podrá, sin previo aviso, rescindir la Orden de Compra por incumplimiento, en conformidad con la Cláusula 12, "Rescisión por Incumplimiento". Los recursos anteriores no impedirán ni perjudicarán en modo alguno el ejercicio de cualquier otro derecho o recurso que Speedcast pueda tener por ley o por equidad.

d. Speedcast se reserva el derecho de cobrar al Vendedor cualquier costo adicional incurrido por Speedcast causado por la inspección o pruebas cuando los artículos no estén listos para la inspección o pruebas por notificación del Vendedor, o cuando sea necesaria una nueva inspección o prueba debido al rechazo previo de Speedcast de artículos inaceptables, o a la entrega de Productos/Servicios a Speedcast.

e. El Vendedor será responsable y correrá con el riesgo de pérdida y daño de los Productos/Servicios a entregar por el Vendedor hasta la aceptación final por parte de Speedcast, excepto en caso de pérdida o daño derivado por negligencia grave por parte de Speedcast.

9. **COMPROMISOS DE ENTREGA Y ANTICIPOS**

a. **Retrasos:** El tiempo es esencial en virtud de la Orden de Compra. El Vendedor reconoce que Speedcast depende de la pronta entrega y ejecución por parte del Vendedor en el momento especificado por Speedcast con el fin de cumplir con las obligaciones contractuales de Speedcast frente a terceros. Dado que el tiempo es esencial, si la entrega o la prestación de los Productos/Servicios no se realiza en las cantidades y en el momento y forma especificados, Speedcast tendrá el derecho sin responsabilidad alguna y, además de sus otros derechos y recursos en virtud de la Orden de Compra y la ley, a tomar una o más de las siguientes medidas: (1) la entrega directa urgente de los Productos/Servicios, donde el Vendedor correrá con todos los costos adicionales, incluyendo pero no limitado a, el incremento de gastos de primas de transporte y el riesgo de pérdida; (2) la aceleración directa de los trabajos para los cuales el Vendedor correrá con todos los costos de primas de mano de obra y otros costos de aceleración; (3) retrasar el pago por un período de tiempo igual al retraso de dicha entrega o ejecución; o (4) rescindir la Orden de Compra por incumplimiento de conformidad con la cláusula titulada "Rescisión por Incumplimiento". El Vendedor, en caso de retraso o amenaza de retraso, debido a cualquier causa en la producción, entrega o ejecución de los trabajos, incluidos los conflictos laborales reales o potenciales, contemplados en la Orden de compra, notificará inmediatamente por escrito a Speedcast el retraso. La notificación del Vendedor incluirá toda la información pertinente con respecto a dicho retraso o amenaza de retraso. El Vendedor será responsable de los daños y perjuicios resultantes de la falta de entrega o ejecución en el plazo previsto por la presente Orden de Compra o por cualquier instrucción escrita de Speedcast, excepto cuando dicho retraso en la entrega o ejecución se deba a causas ajenas al control razonable del Vendedor y éste lo notifique a Speedcast conforme a lo dispuesto en la presente Cláusula.

b. **Envíos anticipados:** Speedcast podrá, a su elección, retener los Productos/Servicios recibidos con antelación al calendario de entrega o devolverlos al Vendedor a cuenta y riesgo de éste. En caso de retención, el plazo de pago y el descuento se basarán en las fechas de entrega programadas. El Vendedor realizará todos los pedidos y programará las entregas de los materiales y piezas necesarios para su ejecución según la Orden de Compra en los momentos en los que pueda cumplir, pero no anticipar injustificadamente, el calendario de entregas establecido en la Orden de Compra.

designated in the shipping instructions agreed by the parties. Unless otherwise expressly specified in the Purchase Order, the delivery of Products to destinations (i) inside the U.S., will be made FOB, named place of destination, as defined in the U.C.C., and (ii) outside the U.S., will be made DDP ("Delivered Duty Paid" under Incoterms or an equivalent delivery term under applicable law), the named place of destination, but payment will be made in accordance with Clause 10. (If not otherwise stated in the Purchase Order, the destination shall be to a Speedcast facility and Speedcast reserves the right to select the means of transport and carrier for shipment of the Products, notwithstanding anything to the contrary in the remainder of the Purchase Order.

10. PAYMENT

a. Invoices shall be submitted in duplicate and shall contain at least the following information: Purchase Order number, item number, description of items, sizes, quantities, unit prices and extended totals. Invoices submitted will be paid within ninety (90) days after receipt of invoices and final acceptance of delivered items by Speedcast. Any adjustment in Seller's invoices due to shortages, late delivery, rejections or other failure to comply with the requirements of the Purchase Order may be made by Speedcast before payment. Cash discounts will be taken from date of invoice receipt. Payment does not constitute final acceptance. Final payment will not be required unless the work is completed and accepted, and Seller has furnished evidence satisfactory to Speedcast that there are no claims, obligations or liens in connection with the Products. Final payment constitutes a waiver of any and all past, present and future claims by Seller related to the Purchase Order.

b. The aggregate of the payments and reimbursements due the Seller by Speedcast shall not exceed the price for Products/Services in the Purchase Order and Seller is not authorized to exceed nor is Speedcast obligated to pay Seller any amount exceeding the price of the Products/Services stated in the Purchase Order.

11. WARRANTY

Seller warrants to Speedcast (and its customers) that all Products/Services delivered under the Purchase Order are and will as follows:

a. Be certified (if applicable), homologated in the country where the Products are intended to be sold or used, and comply with all applicable laws, and Speedcast's Health, Safety and Environmental Policy, a copy of which is available upon request;

b. Be in conformance with the Purchase Order requirements, and will comply with all pertinent specifications, service goals and timetables that have been agreed by the parties.

c. in the case of Products sold, convey, good title to Speedcast free from any security interest or other lien or encumbrance;

d. Be of good quality, material, and workmanship in accordance with industry standards, is merchantable, and is fit and sufficient for the purpose for which the Products are

c. **Compromisos anticipados:** En caso de término o cambios en la Orden de Compra, Speedcast no será responsable de ningún cargo o costo que surja de los compromisos del Vendedor para la adquisición de materiales y piezas o para Productos/Servicios entregados con antelación al tiempo necesario para cumplir con los plazos de entrega a continuación, a menos que Speedcast haya dado su consentimiento previo por escrito a dichos compromisos anticipados.

d. Envío; Entrega: A menos se especifique lo contrario en la Orden de Compra, todos los Productos suministrados por el Vendedor a Speedcast estarán adecuadamente embalados para el tipo de envío designado en las instrucciones de envío acordadas por las partes. Salvo que se especifique expresamente lo contrario en la Orden de Compra, la entrega de los Productos a destinos (i) dentro de los EE.UU. se realizará libre a bordo, en el lugar de destino convenido, tal y como se define en el U.C.C., y (ii) fuera de los EE.UU. se hará de forma DDP ("Delivered Duty Paid" bajo Incoterms o un término de entrega equivalente bajo la ley aplicable), en el lugar del destino convenido, pero el pago se hará de acuerdo con la Cláusula 10. (A menos se indique lo contrario en la Orden de Compra, el destino será hacia una instalación de Speedcast y Speedcast se reserva el derecho de seleccionar el medio de transporte y transportista para el envío de los Productos, sin perjuicio de cualquier disposición contraria en el resto de la Orden de Compra.

10. PAGO

a. Las facturas se presentarán por duplicado y contendrán como mínimo la siguiente información: Número de Orden de Compra, número de artículo, descripción de los artículos, tamaños, cantidades, precios unitarios y totales extendidos. Las facturas presentadas se pagarán dentro de los noventa (90) días siguientes a la recepción de las facturas y la aceptación final de los artículos entregados por Speedcast. Cualquier ajuste en las facturas del Vendedor causada por faltas, retraso en la entrega, rechazos u otros incumplimientos de los requisitos de la Orden de Compra podrá ser realizado por Speedcast antes del pago. Los descuentos por pronto pago se efectuarán a partir de la fecha de recepción de la factura. El pago no constituye una aceptación final. No se requerirá el pago final a menos que el trabajo esté terminado y aceptado, y el Vendedor haya proporcionado pruebas satisfactorias a Speedcast de que no hay reclamaciones, obligaciones o gravámenes en relación con los Productos. El pago final constituye una renuncia a todas y cada una de las reclamaciones pasadas, presentes y futuras del Vendedor relacionadas a la Orden de Compra.

b. El total de pagos y reembolsos debidos al Vendedor por Speedcast no excederá el precio de los Productos/Servicios en la Orden de Compra y el Vendedor no está autorizado a exceder, ni Speedcast está obligado a pagar al Vendedor ninguna cantidad que exceda el precio de los Productos/Servicios establecido en la Orden de Compra.

11. GARANTÍA

El Vendedor garantiza a Speedcast (y a sus clientes) que todos los Productos/Servicios entregados en virtud de la Orden de Compra son y serán como se indica a continuación:

a. Estar certificados (en caso aplique), homologados en el país en el que los Productos están destinados a ser vendidos o utilizados, y cumplir con todas las leyes aplicables, y la Política de Salud, Seguridad y Ambiental de Speedcast con una copia disponible bajo petición;

intended (to the extent Seller knows or should have known such purpose), and are new (unless otherwise agreed by Speedcast);

e. For all Products/Services (excluding software), be free from defects in design, workmanship and materials (including any damage due to unsatisfactory packaging by the Seller) for the greater of: (i) 18 months from date of final acceptance by Speedcast and (ii) the period of Seller's express warranty; provided that the warranty period for a repaired or replaced Product/Service will end at the later of (A) the end of the original warranty period, or (B) one hundred and eighty (180) Days after the repaired or replaced Product/Service has been returned or restored to Speedcast;

f. Not infringe upon the rights of any third party. Speedcast's release or approval of data or drawings will not relieve Seller of any warranty hereunder. Any items corrected or furnished in replacement shall also be subject to all the provisions of this Clause to the same extent as items initially furnished. Seller hereby assigns all third parties' warranties to Speedcast.

g. As to software, Seller grants to Speedcast a non-exclusive, non-transferable, irrevocable, royalty-free, worldwide right and license to use, reproduce, sublicense and distribute the software (including programs in firmware) provided by Seller in connection with Speedcast's distribution and support of the Products/Services.

12. TERMINATION FOR DEFAULT

a. **General:** In addition to any other remedies provided in the Purchase Order or by applicable law, Speedcast may, by written notice of default to Seller, terminate the Purchase Order or any part thereof (at Speedcast's sole discretion) for default if:

(i) Seller fails to deliver the Products/Services in accordance with the delivery schedule specified in the Purchase Order (or any extension thereof by a valid change order);

(ii) Seller fails to replace or correct defective Products/Services in accordance with the provisions of Clause 8, "Inspection and Acceptance";

(iii) Seller fails to perform completely any material provision of the Purchase Order;

(iv) Seller becomes bankrupt or insolvent, or its business is placed in the hands of a receiver, assignee, or trustee, whether by voluntary act of Seller or otherwise, or undergoes any proceeding analogous to the foregoing; or

(v) Seller fails to make progress so as to endanger performance of the Purchase Order in accordance with its terms and, in the circumstances specified in (i), (ii), (iii) above or this subclause (v), does not correct such failure within a period of seven (7) Days or such longer period as Speedcast may authorize in writing after receipt of notice from Speedcast specifying such failure; provided that (iv) above requires no grace period prior to the termination. In the event that the Purchase Order provides for the furnishing of Products in more than one lot, Speedcast may terminate the entire Purchase Order for cause upon Seller's

b. Estar en conformidad con los requisitos de la Orden de Compra, y cumplir con todas las especificaciones pertinentes, objetivos de servicio y calendarios que hayan sido acordados por las partes.

c. En el caso de Productos vendidos, transferir a Speedcast el título de propiedad libre de cualquier derecho de garantía u otro gravamen o carga;

d. Tener buena calidad, material y mano de obra de acuerdo con las normas de la industria, ser comercializable, apto y suficiente para el propósito para el que están destinados los Productos (en la medida en que el Vendedor conoce o debería haber conocido tal propósito) y son nuevos (a menos que se acuerde lo contrario con Speedcast);

e. Todos los Productos/Servicios (excluido el software), deben estar libre de defectos de diseño, mano de obra y materiales (incluyendo cualquier daño debido a un embalaje insatisfactorio por parte del Vendedor) durante el mayor de: (i) 18 meses a partir de la fecha de aceptación final por parte de Speedcast y (ii) el período de garantía expresa del Vendedor; siempre que el período de garantía para un Producto/Servicio reparado o sustituido finalice en la fecha posterior de (A) el final del período de garantía original, o (B) ciento ochenta (180) Días después de que el Producto/Servicio reparado o sustituido haya sido devuelto o restituido a Speedcast;

f. No infringir los derechos de terceros. La liberación o aprobación de datos o diseños por parte de Speedcast no eximirá al Vendedor de ninguna garantía en virtud del presente documento. Todos los elementos corregidos o suministrados en sustitución se encontrarán también sujetos a todas las disposiciones de la presente cláusula en la misma medida que los elementos suministrados inicialmente. Por la presente, el Vendedor cede todas las garantías de terceros a Speedcast.

En cuanto al software, el Vendedor concede a Speedcast un derecho y una licencia no exclusivos, intransferibles, irrevocables, libres de regalías y de alcance mundial para utilizar, reproducir, sublicenciar y distribuir el software (incluidos los programas en firmware) proporcionado por el Vendedor en relación con la distribución y el soporte de los Productos/Servicios por parte de Speedcast.

12. RESCISIÓN POR IMPAGO

a. **Generalidades:** Adicional a cualquier otro recurso previsto en la Orden de Compra o por la ley aplicable, Speedcast podrá, mediante notificación escrita de incumplimiento al Vendedor, rescindir la Orden de Compra o cualquier parte de esta (a discreción exclusiva de Speedcast) por incumplimiento si:

(i) El Vendedor no entrega los Productos/Servicios de acuerdo con el calendario de entrega especificado en la Orden de Compra (o cualquier ampliación de este mediante una orden de cambio válida);

(ii) El Vendedor no sustituya o corrija los Productos/Servicios defectuosos de conformidad con lo dispuesto en la Cláusula 8, "Inspección y Aceptación";

(iii) El Vendedor no cumple íntegramente alguna disposición material de la Orden de Compra;

(iv) El Vendedor se declare en quiebra o insolvente, o su negocio se ponga en manos de un administrador judicial, cesionario o fideicomisario, ya sea por acto voluntario del Vendedor o de otro modo, o se someta a cualquier procedimiento análogo a los anteriores; o

(v) El Vendedor no alcance un progreso suficiente de tal forma que ponga en peligro la ejecución de la Orden de Compra según sus términos y las circunstancias especificadas en los puntos (i), (ii), (iii) y la presente subcláusula (v) y, además, falla en corregir dicho

failure as described above in connection with any one lot or part thereof.

b. **Remedies:** In the event of termination pursuant to this Clause, Speedcast, at its sole discretion, may take one or more of the following actions:

(i) Purchase similar Products/Services elsewhere on such terms and in such manner as Speedcast may deem appropriate and Seller shall be liable to Speedcast for any costs incurred by Speedcast;

(ii) Provide such materials, supplies, equipment and labor as may be necessary to complete the Products/Services ordered, pay for the same and deduct the amount from any money due to Seller;

(iii) Order all Products/Services or other work under the Purchase Order stopped immediately, enter the premises and take possession of all the materials (regardless of the stage of completion), supplies, tools, equipment and appliances of Seller and complete the Products/Services, or have the same completed by others, and not be liable to Seller for any further payment under the Purchase Order until final payment is due and then only if and to the extent that the then unpaid balance under the Purchase Order exceeds the damages and expenses incurred by Speedcast;

(iv) Require Seller to: (i) grant to Speedcast a royalty-free, assignable and non-exclusive license to use and permit others to use Seller's designs, processes, drawings, and technical data to permit completion by Speedcast of the terminated part of the Purchase Order; and (ii) transfer title and deliver to Speedcast as directed by Speedcast any (A) completed Products, and (B) partially completed Products, including but not limited to all supplies, materials, parts, tools, dies, jigs, fixtures, plans, drawings, information and contract rights that Seller has specifically produced or acquired for the terminated portion of the Purchase Order;

(v) Require Seller to protect and preserve property in its possession in which Speedcast or Speedcast's customer has an interest;

(vi) Take any other action as applicable law or the Purchase Order may allow. The rights and remedies of Speedcast under this Clause or the Purchase Order are not exclusive and apply in addition to any other rights and remedies available at law, in contract, in equity or otherwise.

c. **Wrongful Termination:** If, after notice of default under paragraph a. above, it is determined that Seller was not in default, said notice shall be deemed to have been issued pursuant to the clause entitled "Termination for Convenience," and the rights and obligations of the parties shall be governed by that Section instead.

d. **Payment by Seller:** If the damages and amount expended or incurred by Speedcast under paragraph b. above exceed the unpaid balance of the Purchase Order price, Seller shall pay Speedcast such excess within a thirty-Day (30) period after Speedcast submits an invoice to Seller.

e. **Limitation of Liability:** in the event of termination under this clause, Speedcast shall be liable to Seller only for the amount of any Products completed by Seller and accepted but not yet paid for by Speedcast, and Seller shall be liable to Speedcast for any and all rights and remedies provided to Speedcast by the Purchase Order and applicable law.

incumplimiento en un plazo de siete (7) Días o en el plazo superior que Speedcast pueda autorizar por escrito tras la recepción de la notificación de Speedcast en la que se especifique dicho incumplimiento; siempre que el punto (iv) anterior no requiera un período de gracia previo a la rescisión. En caso la Orden de compra prevea el suministro de Productos en más de un lote, Speedcast podrá rescindir la totalidad de la Orden de Compra por causa justificada si el Vendedor incumple lo descrito anteriormente en relación con cualquier lote o parte de este.

b. **Recursos:** En caso de rescisión según esta Cláusula, Speedcast, a su entera discreción, podrá tomar una o más de las siguientes medidas:

(i) Adquirir Productos/Servicios similares en otro lugar en las condiciones y de la manera que Speedcast estime oportunas y el Vendedor será responsable ante Speedcast por cualquier gasto incurrido por Speedcast;

(ii) Proporcionar los materiales, suministros, equipos y mano de obra que sean necesarios para completar los Productos/Servicios solicitados, pagar por los mismos y deducir el importe de cualquier dinero debido al Vendedor;

(iii) Ordenar que todos los Productos/Servicios u otros trabajos en virtud de Orden de Compra se detengan inmediatamente, ingresar a los locales y tomar posesión de todos los materiales (independientemente de la etapa de finalización), suministros, herramientas, equipos y aparatos del Vendedor y completar los Productos/Servicios, o hacer que los mismos sean completados por otros, sin ser responsable ante el Vendedor de ningún otro pago en virtud de la Orden de Compra hasta el vencimiento del pago final y, en un futuro, sólo si y en la medida en que el saldo no pagado en ese momento en virtud de la Orden de Compra supere los daños y gastos incurridos por Speedcast;

(iv) Exigir al Vendedor que: (i) conceda a Speedcast una licencia libre de regalías, assignable y no exclusiva para utilizar y permitir que otros utilicen los diseños, procesos, planos y datos técnicos del Vendedor para permitir la finalización por parte de Speedcast de la parte rescindida de la Orden de compra; y (ii) transferir la titularidad y entregar a Speedcast, según las instrucciones de Speedcast, cualquiera de los (A) Productos terminados, y (B) Productos parcialmente terminados, incluyendo, entre otros, todos los suministros, materiales, piezas, herramientas, matrices, plantillas, dispositivos, planos, diseños, información y derechos contractuales que el Vendedor haya producido o adquirido específicamente para la parte rescindida de la Orden de compra;

(v) Exigir al Vendedor proteger y conservar los bienes en su posesión en los que Speedcast o el cliente de Speedcast tenga un interés;

(vi) Tomar cualquier otra medida que permita la ley aplicable o la Orden de Compra. Los derechos y recursos de Speedcast en virtud de esta Cláusula o de la Orden de Compra no son exclusivos y se aplican además de cualquier otro derecho y recurso disponible por ley, por contrato, por equidad o de otro modo.

c. **Rescisión Errónea:** Si después de la notificación de incumplimiento en virtud del párrafo a. anterior se determina que el Vendedor no estaba en incumplimiento, dicha notificación se considerará emitida en conformidad con la cláusula titulada "Rescisión por Conveniencia", y los derechos y obligaciones de las partes se regirán bajo esa Sección en su lugar.

d. **Pago por parte del Vendedor:** Si los daños y perjuicios y la cantidad gastada o incurrida por Speedcast en virtud del párrafo b. anterior exceden el saldo pendiente

| | |
|---|--|
| <p>Speedcast reserves the right to terminate all or part of the Purchase Order, by written notice of termination to Seller. In the event of such termination, Seller shall immediately stop all work under the Purchase Order to the extent specified in the termination notice and shall immediately cause any and all of its suppliers and subcontractors to cease such work. Subject to the terms of the Purchase Order, Seller shall be paid a percentage of the Purchase Order price reflecting the percentage of the work actually performed prior to the notice of termination (not to exceed the applicable price for the terminated part of the Purchase Order reduced by the price of work not completed and, if applicable, by the amounts already paid), plus reasonable termination charges Seller can demonstrate to the satisfaction of Speedcast using its standard record keeping system. Seller shall not be paid for any work performed or costs incurred which reasonably could have been avoided.</p> <p>13. TERMINATION FOR CONVENIENCE</p> <p>14. STOP WORK</p> <p>Speedcast may at any time, by written order to Seller, require Seller to stop all, or part, of the work called for by the Purchase Order for a period of up to one hundred (100) Days as set out in a stop work order delivered to Seller (the "Stop Work Order"), and for any further period to which the parties may agree in writing. Upon receipt of such an order, Seller shall immediately comply with its terms and take all reasonable steps to minimize further expenditure on work covered by the Purchase Order during the period of work stoppage. Within a period of one hundred (100) Days after a Stop Work Order is delivered to Seller, or within any extension of that period if agreed by the parties in writing Speedcast shall either:</p> <p>a. Cancel the Stop Work Order; or,</p> <p>b. Terminate the work covered by the Stop Work Order as provided in the Termination for Default or Termination for Convenience Clause of the Purchase Order.</p> <p>15. DISCLOSURE OF INFORMATION</p> <p>a. Seller will keep confidential and will not use or communicate any Confidential Information to any person other than to its respective officers, employees, lawyers or accountants with a need to know or as required by law or court order. Further, Seller shall not release to anyone outside the Seller's organization any Speedcast Requirements Documents or Purchase Order information regardless of medium (e.g., film, tape, document), pertaining to any part of the Purchase Order or any program related to the Purchase Order in each case unless:</p> <p>(i) Speedcast has given prior written approval;</p> | <p>de pago del precio de la Orden de Compra, el Vendedor pagará a Speedcast dicho exceso dentro de un período de treinta (30) Días después de que Speedcast presente una factura al Vendedor.</p> <p>e. Limitación de responsabilidad: en caso de rescisión en virtud de la presente cláusula, Speedcast sólo será responsable ante Vendedor por el importe de los Productos completados por el Vendedor y aceptados pero aún no pagados por Speedcast, y el Vendedor será responsable ante Speedcast de todos y cada uno de los derechos y recursos proporcionados a Speedcast por la Orden de Compra y la ley aplicable.</p> <p>13. RESCISIÓN POR CONVENIENCIA</p> <p>Speedcast se reserva el derecho a rescindir total o parcialmente la Orden de Compra, mediante notificación escrita de rescisión al Vendedor. En caso de rescisión, el Vendedor interrumpirá inmediatamente todos los trabajos derivados de la Orden de Compra en la medida especificada en la notificación de rescisión y hará que todos y cada uno de sus proveedores y subcontratistas interrumpan inmediatamente dichos trabajos. Se pagará al Vendedor, sujeto a los términos de la Orden de Compra, un porcentaje del precio de la Orden de Compra que refleje el porcentaje del trabajo realmente realizado antes de la notificación de rescisión (sin exceder el precio aplicable para la parte rescindida de la Orden de Compra reducido por el precio del trabajo no completado y, si procede, por las cantidades ya pagadas), más los gastos razonables de rescisión que el Vendedor pueda demostrar a satisfacción de Speedcast utilizando su sistema estándar de mantenimiento de registros. No se abonará al Vendedor ningún trabajo realizado o coste incurrido que razonablemente se hubiera podido evitar.</p> <p>14. PARALIZACIÓN DEL TRABAJO</p> <p>Speedcast podrá en cualquier momento, mediante una orden escrita dirigida al Vendedor, exigirle que detenga la totalidad o parte de los trabajos contemplados en la Orden de Compra durante un periodo de hasta cien (100) Días, tal y como se establece en una Orden de Paralización del Trabajo entregada al Vendedor (la "Orden de Paralización del Trabajo"), y durante cualquier otro periodo que las partes acuerden por escrito. Tras la recepción de dicha orden, el Vendedor deberá cumplir inmediatamente con sus términos y tomar todas las medidas razonables para minimizar los gastos adicionales de trabajo cubiertos por la Orden de Compra durante el período de paralización del trabajo. En un plazo de cien (100) Días a partir de la entrega al Vendedor de una Orden de Paralización del Trabajo, o en cualquier prórroga de dicho plazo si así lo acuerdan las partes por escrito, Speedcast podrá:</p> <p>a. Anular la Orden de Paralización del Trabajo,</p> <p>b. Terminar el trabajo cubierto por la Orden de Paralización del Trabajo según lo previsto en la Cláusula de Rescisión por Incumplimiento o Rescisión por Conveniencia de la Orden de Compra.</p> <p>15. DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN</p> <p>a. El Vendedor mantendrá la confidencialidad y no utilizará ni comunicará ninguna Información Confidencial a ninguna persona que no sean sus respectivos directivos, empleados, abogados o contadores con necesidad de conocerla o según lo exija la ley o una orden judicial. Además, el Vendedor no divulgará a ninguna persona ajena a la organización del Vendedor ningún Documento de Requisitos de Speedcast o información de la Orden de Compra, independientemente del soporte (por ejemplo, película, cinta, documento), perteneciente a cualquier parte</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>(ii) The information is otherwise in the public domain before the date of release.</p> <p>b. Requests for approval shall identify the specific information to be released, the medium to be used, and purpose for the release. Seller shall submit its request to Speedcast at least thirty (30) Days before the proposed date for release.</p> <p>c. Seller shall not, without the prior written consent of Speedcast, use in advertisements and any other media any Confidential Information or any information relating to the Purchase Order. Seller shall formally transmit to Speedcast a request for such releases including the exact wording and imagery which may form a part of the release.</p> <p>d. Seller shall comply with all applicable data privacy laws and shall comply with Speedcast's reasonable requirements in relation to data security and the protection of personal data, including but not limited to complying with Speedcast instructions regarding processing and protecting of personal data and not disclosing such data to third parties without Speedcast's prior written consent.</p> <p>e. Seller agrees to include similar requirements in each Seller subcontract under the Purchase Order. Seller's subcontractors shall submit requests for approvals, authorization to release or consent through Seller to Speedcast.</p> | <p>de la Orden de Compra o cualquier programa relacionado con la Orden de Compra en cada caso, a menos que:</p> <p>(i) Speedcast haya dado su aprobación previa por escrito;</p> <p>(ii) la información es de dominio público antes de la fecha de publicación.</p> <p>b. Las solicitudes de aprobación deberán identificar la información específica que se divulgará, el medio que se utilizará y el propósito de la divulgación. El Vendedor presentará su solicitud a Speedcast al menos treinta (30) Días antes de la fecha propuesta para su divulgación.</p> <p>c. El Vendedor no utilizará, sin el consentimiento previo por escrito de Speedcast, en anuncios publicitarios ni en ningún otro medio de comunicación ninguna Información Confidencial ni ninguna información relacionada con la Orden de Compra. El Vendedor transmitirá formalmente a Speedcast una solicitud de tales comunicados, incluyendo la redacción exacta y las imágenes que puedan formar parte del comunicado.</p> <p>d. El Vendedor cumplirá con todas las leyes de privacidad de datos aplicables y cumplirá con los requisitos razonables de Speedcast en relación con la seguridad de los datos y la protección de los datos personales, incluyendo, entre otros, el cumplimiento de las instrucciones de Speedcast en relación con el procesamiento y la protección de los datos personales y la no divulgación de dichos datos a terceros sin el consentimiento previo por escrito de Speedcast.</p> <p>e. El Vendedor se compromete a incluir requisitos similares en cada subcontrato del Vendedor en virtud de la Orden de Compra. Los subcontratistas del Vendedor deberán presentar las solicitudes de aprobación, autorización para divulgar o consentimiento a través del Vendedor a Speedcast.</p> |
| <p>16. QUALITY ASSURANCE</p> <p>Unless otherwise provided in the Purchase Order, Seller agrees that before starting performance of the Purchase Order, Seller shall, as applicable, have implemented a quality assurance program meeting the requirements of ISO 9001 or an internationally recognized standard of the same level.</p> | <p>16. ASEGURAMIENTO DE LA CALIDAD</p> <p>Salvo se disponga lo contrario en la Orden de compra, el Vendedor acepta que, antes de iniciar la ejecución de la Orden de Compra, el Vendedor deberá, según sea aplicable, implementar un programa de aseguramiento de la calidad que cumpla los requisitos de la norma ISO 9001 o una norma internacionalmente reconocida del mismo nivel.</p> |
| <p>17. GRATUITIES; COMPLIANCE WITH BUSINESS STANDARDS; ANTI-CORRUPTION LAWS AND HUMAN RIGHTS</p> <p>a. Seller agrees not to offer or provide any Gratuities to any officers, employees, agents or representatives of Speedcast. Speedcast may terminate the Purchase Order for default in accordance with the clause entitled "Termination for Default" if Speedcast discovers that Gratuities were offered or given by Seller, or any agent or representative of Seller, to any officer, employee, agent or representative of Speedcast. Seller agrees to conduct business in compliance with the Speedcast Anti-Corruption and Bribery Policy a copy of which is available on request.. Without limiting the foregoing, Seller agrees and represents that it shall:(i) not, either directly, or indirectly through a third party, pay, promise to pay, authorize the payment of, or transfer, money, or anything of value, or offer any inducement in any form to an official of any governmental body or agency or instrumentality thereof, or political party, to secure any advantage or benefit in relation to the matters contemplated in the Purchase Order or any other contract with Speedcast, or influence the act or omission of any of said persons in order to obtain or retain business related to the Purchase Order or any other contract with Speedcast, or</p> | <p>17. GRATIFICACIONES; CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS EMPRESARIALES; LEYES ANTICORRUPCIÓN Y DERECHOS HUMANOS.</p> <p>a. El Vendedor se compromete a no ofrecer ni proporcionar Gratificaciones a ningún funcionario, empleado, agente o representante de Speedcast. Speedcast podrá rescindir la Orden de compra por incumplimiento de conformidad con la cláusula titulada "Rescisión por incumplimiento" si Speedcast descubre que el Vendedor, o cualquier agente o representante del Vendedor, ofreció o entregó Gratificaciones a cualquier funcionario, empleado, agente o representante de Speedcast. El Vendedor se compromete a realizar sus actividades comerciales en conformidad con la Política anticorrupción y antisoborno de Speedcast, cuya copia está disponible previa solicitud. Sin perjuicio de lo anterior, el Vendedor se compromete a:(i) no pagar, prometer pagar, autorizar el pago o transferir, directa o indirectamente a través de un tercero, dinero o cualquier cosa de valor, ni ofrecer ningún tipo de incentivo a un funcionario de cualquier organismo gubernamental, agencia o instrumento del mismo, o partido político, para asegurar cualquier ventaja o beneficio en relación con los asuntos contemplados en la Orden de Compra o cualquier contrato</p> |

obtain any improper advantage or benefit; (ii) comply at all times with applicable anti-corruption laws including but not limited to the US Foreign Corrupt Practices Act, UK Anti Bribery Act 2010, and all export control laws and regulations, including the U.S. Export Administration Regulations (EAR) maintained by the United States Department of Commerce and the restrictions related to embargoed countries maintained by the United States Department of Treasury and the Office of Foreign Assets Control; and (iii) implement measures to prevent its employees from doing anything in contravention of the foregoing, monitor the compliance of its employees with the foregoing, and immediately inform Speedcast of any breach thereof. A failure to do so will be deemed a material breach under the Purchase Order.

b. Seller shall comply at all times with applicable anti-slavery and human trafficking laws, including but not limited to the UK Modern Slavery Act 2015 and the Australian Modern Slavery Act 2018, include in its subcontracts anti-slavery and human trafficking provisions at least as onerous as those set out in this clause, maintain a complete set of records to trace the supply of all Products and Services provided to Speedcast and permit Speedcast or its third party representatives to inspect the Seller's premises and/or records to audit the Seller's compliance with its obligations under this clause. Seller represents and warrants that it has not been convicted of any offence involving slavery or human trafficking or been subject to investigation, enquiry or enforcement proceedings regarding an offence alleged or otherwise in connection with slavery or human trafficking. Seller shall monitor the compliance of with the foregoing, and immediately inform Speedcast of any breach thereof. A failure to do so will be deemed a material breach under the Purchase Order.

18. MATERIAL ADVERSE CHANGE

a. In the event Seller experiences or reasonably expects to experience a Material Adverse Change in its business operations, Seller will promptly notify Speedcast in writing of such Material Adverse Change no later than five (5) Days after such change occurs. For purposes of this section, "Material Adverse Change" will mean any change (whether related to financial considerations or otherwise) that negatively affects:

- (i) Seller's ability to perform its obligations under the Purchase Order or these General Provisions;
- (ii) Speedcast's rights and remedies under the Purchase Order or these Terms and Conditions;
- (iii) Seller's ability to pay creditors when due;
- (iv) the validity or enforceability of the Purchase Order or these Terms and Conditions.

b. If, in the reasonable opinion of Speedcast, Seller's Material Adverse Change is likely to negatively affect Seller's performance of its obligations hereunder, Speedcast will be entitled to request reasonable assurances of performance from Seller, which Seller will provide in writing within five (5) Days of Speedcast's written request. If such assurances are not adequate, Speedcast will be entitled to immediately terminate the Purchase Order for default upon written notice to Seller. The occurrence of a Material Adverse Change shall not excuse Seller's performance under the Purchase Order.

con Speedcast, o influir en la acción u omisión de cualquiera de dichas personas con el fin de obtener o retener negocios relacionados con otro contrato con Speedcast, u obtener cualquier ventaja o beneficio indebido; (ii) cumplir en todo momento con las leyes anticorrupción aplicables, incluidas, entre otras, la Ley estadounidense de Prácticas Corruptas en el Extranjero, la Ley Antisoborno del Reino Unido 2010 y todas las leyes y reglamentos de control de las exportaciones, incluida las Regulaciones de la Administración de Exportaciones de EE.UU. mantenidas por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos y las restricciones relacionadas con los países embargados mantenidas por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos y la Oficina de Control de Activos Extranjeros; y (iii) aplicar medidas para evitar que sus empleados hagan algo que contravenga lo anterior, supervisar el cumplimiento de sus empleados de lo anterior e informar inmediatamente a Speedcast sobre cualquier incumplimiento. El incumplimiento de lo anterior se considerará un incumplimiento material en virtud de la Orden de compra.

b. El Vendedor cumplirá en todo momento las leyes aplicables contra la esclavitud y la trata de personas, incluidas, entre otras, la Ley de Esclavitud Moderna del Reino Unido de 2015 y la Ley de Esclavitud Moderna de Australia de 2018, e incluirá en sus subcontratos disposiciones contra la esclavitud y la trata de personas al menos tan onerosas como las establecidas en esta cláusula, mantendrá un conjunto completo de registros para rastrear el suministro de todos los Productos y Servicios proporcionados a Speedcast y permitirá que Speedcast o sus representantes de terceros inspeccionen las instalaciones y/o los registros del Vendedor para auditar el cumplimiento por parte del Vendedor de sus obligaciones en virtud de esta causa. El Vendedor declara y garantiza que no ha sido condenado por ningún cargo relacionado con la esclavitud o la trata de seres humanos ni ha sido objeto de investigación, indagación o procedimiento de ejecución en relación a un delito presuntamente conectado o de alguna manera relacionado con la esclavitud o la trata de seres humanos. El Vendedor vigilará el cumplimiento de lo anterior e informará inmediatamente a Speedcast de cualquier incumplimiento de este. La incapacidad de cumplir lo mencionado será considerado un incumplimiento sustancial de la Orden de compra.

18. CAMBIO SUSTANCIAL ADVERSO

a. En caso de que el Vendedor experimente o espere razonablemente experimentar un Cambio Sustancial Adverso en sus operaciones comerciales, el Vendedor notificará inmediatamente por escrito a Speedcast dicho Cambio Sustancial Adverso a más tardar en el plazo de cinco (5) Días después de que se produzca dicho cambio. Para propósitos de esta sección, se entenderá por "Cambio sustancial adverso" cualquier cambio (relacionado con consideraciones financieras o de otro tipo) que afecte negativamente:

- (i) La capacidad del Vendedor para cumplir sus obligaciones en virtud de la Orden de Compra o de estas Disposiciones Generales;
- (ii) Los derechos y recursos de Speedcast en virtud de la Orden de Compra o estos Términos y Condiciones;
- (iii) Capacidad del Vendedor para pagar a los acreedores antes de su vencimiento;
- (iv) La validez o exigibilidad de la Orden de Compra o de los presentes Términos y Condiciones.

b. Si, en la opinión razonable de Speedcast, es probable que el Cambio Sustancial Adverso del Vendedor afecte negativamente al cumplimiento por parte del

19. PRICES; TAXES

a. Speedcast will pay the price(s) set out in the Purchase Order. The currency will be Euro unless otherwise stated in the Purchase Order.

b. The applicable delivery term shall be set out in the Purchase Order or the separate document signed by the parties or their representatives to clarify the Incoterm, packaging and delivery requirements, and any other specific operational requirements mutually agreed by the parties. With respect to Products and Services requiring test/certification, the applicable prices include the test performance and/or the issue and filing of the required certificates, and Speedcast's access and use of certification at its convenience.

c. Except as otherwise set out in the Purchase Order, the price in the Purchase Order includes all applicable taxes, including, but not limited to any sales, VAT and use taxes, and all applicable customs and duties. If Seller has a responsibility to collect any sales, VAT, use or similar taxes directly from Speedcast for payment to the appropriate taxing authorities, the portion of any tax due for payment and representing such taxes shall be separately stated in the invoice. If Speedcast is required to withhold tax from its payment to Seller in accordance with applicable law, Speedcast may withhold, upon notice to Seller, income tax and/or other taxes from amounts due to Seller. In this case, Speedcast will provide Seller with all relevant payment orders and receipts upon written request. Upon written request of Speedcast, Seller will provide to Speedcast evidence to confirm Seller's compliance with government payment obligations related to the Purchase Order. Seller shall pay and indemnify Speedcast against all claims and liabilities for the payment of all taxes (including penalties) levied or imposed and related to and assessed upon the profits or assumed profits of Seller or assessed upon the total remuneration of any of Seller's employees, subcontractors, agents, and similar arising from the performance of the Purchase Order, including by way of illustration and not limitation, corporate tax, income tax, personal income tax, social security contributions, property or ad valorem taxes and similar taxes.

d. Seller warrants that the applicable prices are no more than the prices charged to other customers for contemporaneous sales of similar items, in the same or substantially similar volumes, and under substantially similar terms.

20. SURVIVAL

These Terms and Conditions, shall survive termination, or expiration of the Purchase Order, including, without limitation, Clauses 7 (Indemnification), 11 (Warranty), 12 (Termination for Default), 13 (Termination for Convenience), 15 (Disclosure of Information), 16 (Quality Assurance), 17 (Gratuities; Compliance with Business Standards and Anti-Corruption Laws), 18 (Material Adverse Change), 19 (Prices; Taxes), 24 (Waiver) , 26 (Limitation of Liability), 28 (Governing Law and Venue), 29 (Compliance with Hazardous Substances and Waste Recycling Laws), 30

Vendedor de sus obligaciones en virtud de la presente, Speedcast tendrá derecho a solicitar al Vendedor garantías razonables de cumplimiento, que el Vendedor proporcionará por escrito en un plazo de cinco (5) Días a partir de la solicitud por escrito de Speedcast. Si tales garantías no son adecuadas, Speedcast tendrá derecho a rescindir inmediatamente la Orden de Compra por incumplimiento mediante notificación por escrito al Vendedor. La ocurrencia de un Cambio Sustancial Adverso no excusará el cumplimiento del Vendedor en virtud de la Orden de Compra.

19. PRECIOS; IMPUESTOS

a. Speedcast pagará el(los) precio(s) establecido(s) en la Orden de Compra. La moneda será el euro, salvo que se indique lo contrario en la Orden de Compra.

b. El plazo de entrega aplicable se establecerá en la Orden de Compra o en el documento separado firmado por las partes o sus representantes para aclarar el Incoterm, los requisitos de embalaje y entrega, y cualquier otro requisito operativo específico acordado mutuamente por las partes. Con respecto a los Productos y Servicios que requieran prueba/certificación, los precios aplicables incluyen la realización de la prueba y/o la emisión y presentación de los certificados requeridos, así como el acceso de Speedcast y el uso de la certificación a su conveniencia.

c. Salvo que se establezca lo contrario en la Orden de compra, el precio en la Orden de compra incluye todos los impuestos aplicables, incluyendo, pero no limitado a, cualquier venta, IVA e impuestos de uso, y todas las aduanas y derechos aplicables. Si el Vendedor tiene la responsabilidad de recaudar cualquier impuesto sobre ventas, IVA, uso o similar directamente de Speedcast para su pago a las autoridades fiscales correspondientes, la parte de cualquier impuesto adeudado para su pago y que represente dichos impuestos se indicará por separado en la factura. En caso Speedcast se encuentre obligada a retener impuestos de su pago al Vendedor en conformidad con la ley aplicable, Speedcast podrá retener, previa notificación al Vendedor, el impuesto sobre la renta y/u otros impuestos de las cantidades adeudadas al Vendedor. En este caso, Speedcast proporcionará al Vendedor todas las órdenes de pago y recibos pertinentes previa solicitud por escrito. Tras una previa solicitud por escrito de Speedcast, el Vendedor proporcionará a Speedcast pruebas que confirmen el cumplimiento por parte del Vendedor de las obligaciones de pago gubernamentales relacionadas con la Orden de Compra. El Vendedor pagará e indemnizará a Speedcast por todas las reclamaciones y responsabilidades por el pago de todos los impuestos (incluidas las sanciones) recaudados o impuestos y relacionados con y evaluados sobre los beneficios o supuestos beneficios del Vendedor o evaluados sobre la remuneración total de cualquiera de los empleados, subcontratistas, agentes y similares del Vendedor derivados de la ejecución de la Orden de compra, incluidos, a título ilustrativo y no limitativo, el impuesto de sociedades, el impuesto sobre la renta, el impuesto sobre la renta de las personas naturales, las contribuciones a la seguridad social, los impuestos sobre la propiedad o ad valorem y otros impuestos similares.

d. El Vendedor garantiza que los precios aplicables no son superiores a los precios cobrados a otros clientes por ventas contemporáneas de artículos similares, en volúmenes iguales o sustancialmente similares, y en condiciones sustancialmente similares.

20. SUPERVIVENCIA

Los presentes Términos y Condiciones, sobrevivirán la rescisión, o expiración de la Orden de Compra, incluyendo, sin limitación, las Cláusulas 7 (Indemnización), 11

(Speedcast Property), and 32 (Copyrights); and 31 (Miscellaneous) shall continue as valid and enforceable rights and obligations of the parties and survive termination, cancellation, or expiration of the Purchase Order.

21. SEVERABILITY

In the event any portion of the Purchase Order conflicts with governing law or if any arbitration panel or court of competent jurisdiction holds invalid any portion of the Purchase Order, such portion (and only such portion) shall be deemed severed or modified to reflect as nearly as possible the parties' intent. The remainder of the Purchase Order shall remain in full force and effect and as necessary, the parties shall promptly negotiate to restore provisions as near as possible to their original intent and economic effect.

22. ASSIGNMENT

Seller shall not assign or subcontract the Purchase Order or any rights, claims or obligations under the Purchase Order without the prior written consent of Speedcast. Seller agrees that any attempted assignment or subcontract without the prior written consent of Speedcast shall be void. If a subcontract is permitted, Seller shall be responsible for the performance, acts or omissions of its subcontractors as if their performance, acts or omissions were its own performance, acts or omissions.

23. NOTICE

Any notices required or permitted to be given under the Purchase Order shall be in writing and delivered by hand delivery, registered mail, or a recognized commercial carrier to the address, or, by facsimile or email, to the point of contact identified on the front page of the Purchase Order or to such other address as may be furnished for such purpose by notice duly given under the Purchase Order. Such notice shall be deemed to have been given when delivered by hand, or five (5) days after deposit with the carrier or mail service, upon recipient's confirmation of receipt if faxed or emailed. Any party may change its address for such communications by giving such notice to the other party in conformance with this Clause.

24. WAIVER

Speedcast's failure to enforce any provision of the Purchase Order or to protest any default of the Purchase Order by Seller shall not be construed as evidence of (or evidence to interpret) the rights or obligations of the parties, or as a waiver of any Seller obligation or Speedcast right provided under the Purchase Order or applicable law. No right or remedy of Speedcast shall be deemed waived or released unless such waiver or release is in writing and signed by an authorized officer of Speedcast.

25. FOREIGN TRANSACTIONS AND EXPORT CONTROLS

Seller shall at its own expense be responsible for obtaining all necessary export licenses and authorizations. Also, Seller, at its own expense, agrees to comply with all laws

(Garantía), 12 (Rescisión por Incumplimiento), 13 (Rescisión por Conveniencia), 15 (Divulgación de Información), 16 (Aseguramiento de la Calidad), 17 (Gratificaciones; Cumplimiento de Normas Comerciales y Leyes Anticorrupción), 18 (Cambio Sustancial Adverso), 19 (Precios; Impuestos), 24 (Renuncia), 26 (Limitación de responsabilidad), 28 (Ley aplicable y jurisdicción), 29 (Cumplimiento de las leyes sobre sustancias peligrosas y reciclaje de residuos), 30 (Propiedad de Speedcast), 32 (Derechos de autor) y 31 (Varios) seguirán siendo derechos y obligaciones válidos y exigibles de las partes y sobrevivirán a la resolución, cancelación o expiración de la Orden de compra.

21. DIVISIBILIDAD

En caso de que alguna parte de la Orden de Compra entre en conflicto con la legislación vigente o si un panel de arbitraje o un tribunal de jurisdicción competente considera inválida alguna parte de la Orden de Compra, dicha parte (y sólo dicha parte) se considerará eliminada o modificada a fin de reflejar lo más fielmente posible la intención de las partes. El resto de la Orden de Compra permanecerá en pleno vigor y efecto como sea necesario, las partes negociarán con prontitud para restaurar las disposiciones a su intención y efecto económico original lo más cerca posible.

22. CESIÓN

El Vendedor no cederá ni subcontratará la Orden de Compra ni ningún derecho, reclamación u obligación en virtud de la Orden de Compra sin el consentimiento previo por escrito de Speedcast. El Vendedor acepta que cualquier intento de cesión o subcontratación sin el consentimiento previo por escrito de Speedcast será nulo. Si se permite una subcontratación, el Vendedor será responsable de la ejecución, actos u omisiones de sus subcontratistas como si su ejecución, actos u omisiones fueran su propia ejecución, actos u omisiones.

23. NOTIFICACIÓN

Todas las notificaciones requeridas o permitidas en virtud de la Orden de Compra se realizarán por escrito y se entregarán a mano, por correo certificado o a través de un transportista comercial reconocido en la dirección o, por fax o correo electrónico, en el punto de contacto identificado en la portada de la Orden de Compra o en cualquier otra dirección que pueda facilitarse a tal propósito mediante una notificación debidamente realizada en virtud de la Orden de Compra. Dicha notificación se considerará efectuada cuando se entregue en mano, o cinco (5) días después de su depósito en poder del transportista o del servicio de correos, una vez que el destinatario confirme su recepción en caso se envíe por fax o correo electrónico. Cualquiera de las partes podrá cambiar su dirección para dichas comunicaciones notificando a la otra parte en conformidad con la presente Cláusula.

24. RENUNCIA

El hecho de que Speedcast no haga cumplir alguna disposición de la Orden de compra o no proteste contra algún incumplimiento de la Orden de Compra por parte del Vendedor no se interpretará como prueba de (o prueba para interpretar) los derechos u obligaciones de las partes, ni como renuncia a alguna obligación del Vendedor o derecho de Speedcast previsto en la Orden de Compra o en la ley aplicable. Ningún derecho o recurso de Speedcast se considerará renunciado o liberado a menos que dicha renuncia o liberación sea por escrito y esté firmada por un funcionario autorizado de Speedcast.

25. TRANSACCIONES EXTERIORES Y CONTROL DE LAS EXPORTACIONES

and regulations of the United States and/or the applicable country related to exports, imports, and foreign transactions, including, but not limited to, the International Traffic in Arms Regulations (ITAR) (22 C.F.R. §§ 120-130), the Export Administration Regulations (EAR) (15 C.F.R. §§ 730- 774). Seller agrees to bear sole responsibility for all regulatory record keeping associated with the use of licenses and license exceptions/exemptions. Speedcast may deem Seller's failure to comply with the requirements of this Clause a material failure to perform under the Purchase Order that shall subject Seller to termination for default in accordance with the clause entitled "Termination for Default".

26. **LIMITATION OF LIABILITY**

In no event shall Speedcast be liable for any special, indirect, incidental or consequential damages, or loss of revenue, profits or business, or costs of any kind, no matter how they are caused and whether or not the possibility of such damages, losses or costs was foreseeable or made known to Speedcast. Neither shall Speedcast be liable for any damages or liabilities in excess of the price of any Product or Service that is the subject of any claim or the value of the Purchase Order, whichever is less. This limitation shall apply to any claim or cause of action, whether in contract or tort or otherwise.

27. **COMPLIANCE WITH LAWS**

Seller warrants that no applicable laws or regulations shall be violated in the procurement, manufacture or sale of the Products or performance of the Services, and that Seller shall comply with all applicable laws, regulations, rules and orders. Without limitation to the generality of the foregoing, Seller shall strictly comply with, and adhere to, all applicable laws and regulations pertaining to environment, health and safety, and to trade and export control including, as applicable, those of the United States and/or the applicable country. When the Products (or part thereof) are subject to export control laws and regulations imposed by a government, Seller shall provide Speedcast with applicable Export Commodity Classification Numbers and Harmonized Tariff Schedule Numbers per Product including certificates of manufacture in accordance with the origin rules imposed by governmental authorities. If such Products are eligible for preferential tax or tariff treatment (such as free trade or international agreement), Seller shall provide Speedcast with the documentation required to participate in said treatment. Seller shall defend, indemnify, and hold harmless Speedcast against any claims in respect of a breach of this Clause.

28. **GOVERNING LAW AND VENUE**

a. Except as otherwise provided in the Purchase Order, the Purchase Order, and any related disputes, shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the country of the place of incorporation of the Speedcast contracting entity set out in the Purchase Order excluding any conflict of law principles that would refer to the laws of another jurisdiction and specifically excluding the application of the United Nations Convention for the International Sale of Goods if otherwise applicable.

b. Except as otherwise provided in the Purchase Order, the parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the courts of the country of the place of incorporation of the Speedcast contracting entity for any action related to the dispute or interpretation of this

El Vendedor será responsable, a sus expensas, de obtener todas las licencias y autorizaciones de exportación necesarias. Asimismo, el Vendedor, a sus expensas, se compromete a cumplir todas las leyes y reglamentos de los Estados Unidos y/o del país aplicable en relación con las exportaciones, importaciones y transacciones exteriores, incluidos, entre otros, el Reglamento Internacional de Tráfico de Armas (ITAR) (22 C.F.R. §§ 120-130), las Regulaciones de la Administración de Exportaciones (EAR) (15 C.F.R. §§ 730- 774). El Vendedor acepta ser el único responsable del mantenimiento de todos los registros reglamentarios relacionados con el uso de licencias y excepciones/exenciones de licencia. Speedcast podrá considerar el incumplimiento por parte del Vendedor de los requisitos de la presente Cláusula como un incumplimiento sustancial de la Orden de Compra que someterá al Vendedor a rescisión por incumplimiento en conformidad con la cláusula titulada "Término por Incumplimiento".

26. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

En ningún caso Speedcast será responsable de ningún daño especial, indirecto, incidental o consecuente, ni de la pérdida de ingresos, beneficios o negocio, ni de costes de ningún tipo, independientemente de su causa y de si la posibilidad de tales daños, pérdidas o costos era previsible o se puso en conocimiento de Speedcast. Speedcast tampoco será responsable de ningún daño o responsabilidad que supere el precio de cualquier producto o servicio de Orden de Compra que sea objeto de una reclamación o el valor de la Orden de Compra, si éste fuera inferior. Esta limitación se aplicará a cualquier reclamación o causa de acción, ya sea contractual, extracontractual o de otro tipo.

27. **CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

El Vendedor garantiza que en la adquisición, fabricación o venta de los Productos o en la prestación de los Servicios no se infringirán las leyes o reglamentos aplicables, y que el Vendedor cumplirá todas las leyes, reglamentos, normas y órdenes aplicables. Sin limitación a la generalidad de lo anterior, el Vendedor cumplirá estrictamente y se adherirá a todas las leyes y reglamentos aplicables relativos al medio ambiente, la salud y la seguridad, así como al comercio y al control de las exportaciones, incluidos, según proceda, los de los Estados Unidos y/o del país aplicable. Cuando los Productos (o parte de estos) estén sujetos a leyes y reglamentos de control de exportaciones impuestos por un gobierno, el Vendedor proporcionará a Speedcast los Números de Clasificación de Mercancías de Exportación y los Números de Lista Arancelaria Armonizada aplicables por Producto, incluyendo los certificados de fabricación en conformidad con las normas de origen impuestas por las autoridades gubernamentales. En caso dichos Productos sean elegibles para un tratamiento fiscal o arancelario preferencial (como un acuerdo de libre comercio o internacional), el Vendedor proporcionará a Speedcast la documentación requerida para participar en dicho tratamiento. El Vendedor defenderá, indemnizará y mantendrá indemne a Speedcast frente a cualquier reclamación relativa al incumplimiento de la presente Cláusula.

28. **LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN**

a. Salvo que se disponga lo contrario en la Orden de Compra, la Orden de Compra y cualquier disputa relacionada serán regidas e interpretadas según las leyes del país del lugar de constitución de la entidad contratante de Speedcast establecida en la Orden de Compra, excluyendo cualquier conflicto de principios legales que remitieran a las leyes de otra jurisdicción y excluyendo específicamente la aplicación de la Convención de las

Purchase Order and waives any objection it may have to venue or personal jurisdiction in each such court.

c. In the event Speedcast terminates for Seller's breach, the rights and remedies identified herein are cumulative and are in addition to any other rights or remedies provided by law or equity. Pending any prosecution, appeal or final decision referred to in this Clause, or the settlement of any dispute arising under the Purchase Order, Seller shall proceed diligently as directed by Speedcast with performance of the Purchase Order.

29. COMPLIANCE WITH HAZARDOUS SUBSTANCES AND WASTE RECYCLING LAWS

a. Seller warrants that the resale, supply or export of any Product (whether used as a component or otherwise) by Speedcast in any market will not violate any law or regulation in any jurisdiction world-wide on the use of hazardous substances, or the recycling or treatment of waste equipment including, but not limited to the laws implementing the European Directive (2002/95/EC) on the Restriction on the Use of Certain Hazardous Substances in Electronic and Electrical Equipment "RoHS Directive" and European Directive (2002/96/EC) on Waste Electrical and Electronic Equipment ("WEEE Directive"), the U.S. Environmental Protection Agency ("EPA"), etc., (together, "Environmental Laws").

b. Seller warrants to Speedcast that no Product contains any lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers or other substance (in a quantity other than in compliance with the Environmental Laws), the use of which is banned or restricted by Environmental Laws.

c. As soon as Seller is aware of any non-compliance but in no event any later than prior to the delivery of any Product, Seller shall identify in writing to Speedcast (i) any and all components and materials contained in the (ii) location of any component or material that is hazardous within the meaning of the WEEE Directive or other Environmental Laws, and any Product that is required by the Environmental Laws to be marked shall be so marked by Seller.

d. Seller shall, upon request, provide Speedcast with written confirmation of its compliance with the Environmental Laws, in the form, manner and within the timeframe reasonably directed by Speedcast. Speedcast shall have the right to audit the Seller's compliance with the Environmental Laws. Seller shall provide Speedcast with all such information and documentation that it may reasonably require (including access to its staff and facilities) to enable Speedcast to satisfy itself of the Seller's compliance with all Environmental Laws and that the warranty contained in subsection a. above remains true and accurate.

e. Seller shall bear all costs and expenses, including those related to recycling or taking back the Products, arising out of or related to either Speedcast or Seller complying with the Environmental Laws and placing the Products in, or their importation into, any jurisdiction worldwide.

f. Seller shall indemnify and hold Speedcast harmless from any cost, expense, liability or damage suffered by Speedcast by reason of any breach or alleged breach of any of the Environmental Laws arising out of or related to the Products.

Naciones Unidas para la Venta Internacional de Bienes de ser aplicable.

b. Salvo que se disponga lo contrario en la Orden de Orden de Compra, las partes acuerdan someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del país del lugar de constitución de la entidad contratante de Speedcast para cualquier acción relacionada con la disputa o interpretación de esta Orden de Compra y renuncian a cualquier objeción que pueda tener a la jurisdicción o competencia personal en cada uno de dichos tribunales.

c. En caso de que Speedcast rescinda por incumplimiento del Vendedor, los derechos y recursos identificados en el presente documento son acumulativos y se suman a cualquier otro derecho o recurso previsto por la ley o equidad. Mientras se esté a la espera de cualquier proceso, apelación o decisión final a la que se hace referencia en esta Cláusula, o de la resolución de cualquier disputa que surja en virtud de la Orden de compra, el Vendedor procederá diligentemente según las instrucciones de Speedcast con el cumplimiento de la Orden de Compra.

29. CUMPLIMIENTO CON LA LEGISLACIÓN SOBRE SUSTANCIAS PELIGROSAS Y RECICLADO DE RESIDUOS

a. El Vendedor garantiza que la reventa, el suministro o la exportación de cualquier Producto (ya sea utilizado como componente o de otro modo) por parte de Speedcast en cualquier mercado no infringirá ninguna ley o normativa de cualquier jurisdicción del mundo sobre el uso de sustancias peligrosas, o el reciclaje o tratamiento de residuos de equipos, incluidas, entre otras, las leyes de aplicación de las Directiva europea (2002/95/CE) sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos ("Directiva RoHS") y la Directiva europea (2002/96/CE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ("Directiva RAEE"), la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos ("EPA"), etc. Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. ("EPA"), etc., (en conjunto, "Leyes medioambientales").

b. El Vendedor garantiza a Speedcast que ningún Producto contiene plomo, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, polibromobifenilos o polibromodifeniléteres ni ninguna otra sustancia (en una cantidad que no cumpla las Leyes medioambientales) cuyo uso esté prohibido o restringido por las Leyes medioambientales.

c. Tan pronto como el Vendedor tenga conocimiento de cualquier incumplimiento, pero en ningún caso más tarde que antes de la entrega de cualquier Producto, el Vendedor identificará por escrito a Speedcast (i) todos y cada uno de los componentes y materiales contenidos en la (ii) ubicación de cualquier componente o material que sea peligroso según la Directiva RAEE u otras Leyes Medioambientales, y cualquier Producto que deba ser marcado en virtud de las Leyes Medioambientales, en cuyo caso, será marcado por el Vendedor.

d. El Vendedor proporcionará a Speedcast, bajo previa solicitud, una confirmación por escrito de su cumplimiento de las Leyes Medioambientales, en la forma, manera y dentro del plazo razonablemente indicado por Speedcast. Speedcast tendrá derecho a auditar el cumplimiento de las Leyes medioambientales por parte del Vendedor. El Vendedor proporcionará a Speedcast toda la información y documentación que pueda requerir razonablemente (incluido el acceso a su personal e instalaciones) para que Speedcast pueda cerciorarse del cumplimiento por parte del Vendedor de todas las Leyes medioambientales y de que la garantía contenida en el apartado a. anterior permanece cierta y precisa.

30. SPEEDCAST PROPERTY

All technical information or data, designs, sketches, drawings, blueprints, patterns, dies, models, molds, tools, jigs, fixtures, plates, cuts, special appliances and materials furnished by or paid for by Speedcast in connection with the Purchase Order shall be and remain the property of Speedcast. All such items shall be used only in performance of work under the Purchase Order, unless Speedcast consents otherwise in writing. Seller shall prominently mark all such items as property of Speedcast. Seller shall also mark such items with the corresponding drawing number. Seller shall similarly list all such items on invoices, and they shall be at Seller's risk and shall be replaced by Seller if lost, damaged, or destroyed. They shall be maintained in good condition, at Seller's expense, and kept insured by Seller, with loss payable to Speedcast. Seller shall, without limitation as to time, indemnify and hold Speedcast harmless from all claims which may be asserted against said property, including, without limitation, mechanic's liens or claims arising under worker's compensation or occupational injury laws, and from all claims from injury to persons or property arising out of or related to such items or their performance under the Purchase Order. All information disclosed to Seller by Speedcast shall be deemed proprietary and will be protected by Seller in the same manner Seller protects its own proprietary information.

31. MISCELLANEOUS

The Purchase Order, as well as any other related documents or notices, shall be set out in English unless otherwise agreed in writing by the parties. Each party to the Purchase Order is an independent contractor and nothing contained in the Purchase Order shall be construed to be inconsistent with this relationship or status. As an independent contractor, each party has relied on its own expertise or the expertise of its legal, financial, technical or other advisors. Neither party owes a fiduciary duty to the other. Nothing in the Purchase Order shall be deemed to represent that Seller or any of Seller's employees or agents, are the agents, representatives, or employees of Speedcast. Seller assumes full and sole responsibility for the payment of all compensation, expenses, benefits (including, but not limited to, workers' compensation, and medical benefits) of its employees and for all income tax, unemployment insurance, social security, disability insurance, and other applicable withholdings or taxes, and for all matters related to compliance with relevant employment laws. Seller shall also pay any expenses normally paid by an employer in connection with its employees. Seller agrees not to hire, solicit, or accept solicitation (either directly or indirectly) from, the employees of the Speedcast directly involved in the subject matter of the Purchase Order, during and for a period of one (1) year after completion or cancellation of the Purchase Order, except as the parties may agree on a case-by-case basis. The foregoing does not affect the rights of Speedcast's employees to apply for a position within the other party's organization so long the employee is not solicited.

32. COPYRIGHTS

For data other than computer software identified as a deliverable under the Purchase Order, Seller grants to Speedcast, and all others acting on its behalf, a paid-up, non-exclusive, irrevocable worldwide license, including a right to sublicense all such data including copyrighted data, to reproduce, prepare derivative works, distribute copies to

e. El Vendedor correrá con todos los costes y gastos, incluidos los relacionados con el reciclaje o el retiro de los Productos, que se deriven o estén relacionados con el cumplimiento por parte de Speedcast o del Vendedor de las Leyes medioambientales y la colocación o importación de los Productos a cualquier jurisdicción del mundo.

f. El Vendedor indemnizará y mantendrá indemne a Speedcast de cualquier coste, gasto, responsabilidad o daño sufrido por Speedcast a causa de cualquier infracción o presunta infracción de cualquiera de las Leyes Medioambientales derivadas o relacionadas con los Productos.

30. PROPIEDAD SPEEDCAST

Toda la información técnica o datos, diseños, bocetos, dibujos, planos, patrones, troqueles, modelos, moldes, herramientas, plantillas, accesorios, placas, cortes, aparatos especiales y materiales suministrados por o pagados por Speedcast con relación a la Orden de Compra serán y seguirán siendo propiedad de Speedcast. Todos estos elementos se utilizarán únicamente en la realización de trabajos en virtud de la Orden de Compra, a menos que Speedcast consienta a lo contrario por escrito. El Vendedor marcará de forma destacada todos estos artículos como propiedad de Speedcast. El Vendedor también marcará dichos artículos con el número de plano correspondiente. El Vendedor enumerará de manera similar todos estos artículos en las facturas, que serán por cuenta y riesgo del Vendedor y serán reemplazados por el Vendedor en caso de pérdida, daño o destrucción. Se mantendrán en buen estado, a expensas del Vendedor, y serán asegurados por el Vendedor, con pérdida pagadera a Speedcast. El Vendedor deberá, sin límite de tiempo, indemnizar y mantener indemne a Speedcast de todas las reclamaciones que puedan hacerse valer en contra de dichos bienes, incluyendo, sin límite, los derechos de retención de mecánico o reclamaciones derivadas de la compensación del trabajador o las leyes de lesiones ocupacionales, y de todas las reclamaciones por lesiones a personas o bienes derivados de o relacionados con dichos artículos o su desempeño bajo la Orden de Compra. Toda la información revelada al Vendedor por Speedcast se considerará de su propiedad y será protegida por el Vendedor de la misma manera que el Vendedor protege su propia información de propiedad.

31. VARIOS

La Orden de Compra, así como cualquier otro documento relacionado o notificaciones, se redactarán en inglés a menos que las partes acuerden lo contrario por escrito. Cada una de las partes de la Orden de Compra es un contratista independiente y nada de lo contenido en la Orden de Compra se interpretará como incompatible con esta relación o condición. Como contratista independiente, cada una de las partes ha confiado en su propia experiencia o en la de sus asesores jurídicos, financieros, técnicos o de otro tipo. Ninguna de las partes tiene un deber fiduciario para con la otra. Nada en la Orden de Compra se considerará que representa que el Vendedor o cualquiera de los empleados o agentes del Vendedor, son los agentes, representantes o empleados de Speedcast. El Vendedor asume la responsabilidad total y exclusiva del pago de todas las compensaciones, gastos, prestaciones (incluidas, entre otras, las indemnizaciones laborales y las prestaciones médicas) de sus empleados y de todos los impuestos sobre la renta, seguro de desempleo, seguridad social, seguro de invalidez y otras retenciones o impuestos aplicables, así como de todos los asuntos relacionados con el cumplimiento de las leyes laborales pertinentes. El Vendedor pagará asimismo todos los gastos normalmente abonados por un empleador en relación con sus empleados.

the public, and perform publicly and display publicly, by or on behalf of Speedcast for Speedcast's own use or in performance of Speedcast's obligations under customer contracts. For computer software identified as a deliverable under the Purchase Order, Seller grants to Speedcast and others acting on its behalf, a paid-up, non-exclusive, irrevocable worldwide license, including a right to sublicense all such computer software, including copyrighted or patented software to reproduce, prepare derivative works, and perform publicly and display publicly, by or on behalf of Speedcast for Speedcast's own use or in performance of Speedcast's obligations under customer contracts. Seller agrees to advise Speedcast of any updated information relating to licences involving third parties in a timely manner in writing.

33. FORCE MAJEURE

Neither Seller, nor Speedcast, shall be liable for delay or nonperformance of its obligations hereunder (or part thereof) if the cause of delay or non-performance is an event which is unforeseeable, beyond the control of the party affected, and cannot be remedied by the exercise of reasonable diligence, including without limitation acts of God, acts of civil or military authority, governmental orders, war, fire, explosion, labor unrest (except if limited to the party affected) or epidemic ("Force Majeure"). If either party is affected by Force Majeure, the affected party shall give prompt written notice to the other party, which shall cause, without penalty to either party, all obligations under the Purchase Order to be suspended for a period of up to sixty consecutive Days. The party affected shall make reasonable efforts to mitigate the effects of Force Majeure with reasonable dispatch. The party affected shall be relieved from its obligations (or part thereof) as long as the Force Majeure lasts and hinders the performance of said obligations (or part thereof. If the suspension caused by the Force Majeure exceeds such sixty-Day period, Speedcast either may terminate the Purchase Order for convenience or suspend the Purchase Order for an additional period under the Clause related to Stop Work Orders. Any termination settlement or equitable adjustment sought by Seller following a termination for convenience or suspension may not include any costs incurred during the sixty-Day suspension.

El Vendedor se compromete a no contratar, solicitar o aceptar solicitudes (ya sea directa o indirectamente) de los empleados de Speedcast directamente involucrados en el objeto de la Orden de Compra, durante y por un período de un (1) año después de la finalización o cancelación de la Orden de Compra, salvo que las partes acuerden caso por caso. Lo anterior no afecta a los derechos de los empleados de Speedcast a solicitar un puesto de trabajo en la organización de la otra parte, siempre y cuando no se solicite al empleado.

32. DERECHOS DE AUTOR

Para los datos que no sean programas informáticos identificados como entregables en virtud de la Orden de compra, el Vendedor concede a Speedcast, y a todos los demás que actúen en su nombre, una licencia mundial pagada, no exclusiva e irrevocable, incluido el derecho a conceder sublicencias de todos estos datos, incluidos los datos protegidos por derechos de autor, para reproducir, preparar trabajos derivados, distribuir copias al público y ejecutar y mostrar públicamente, por o en nombre de Speedcast para el propio uso de Speedcast o en cumplimiento de las obligaciones de Speedcast en virtud de contratos con clientes. Para el software informático identificado como un entregable en virtud de la Orden de Compra, el Vendedor concede a Speedcast y a otros que actúen en su nombre, una licencia pagada, no exclusiva, irrevocable en todo el mundo, incluyendo el derecho a sublicenciar todo dicho software informático, incluyendo el software con derechos de autor o patentado para reproducir, preparar trabajos derivados, y realizar públicamente y mostrar públicamente, por o en nombre de Speedcast para el propio uso de Speedcast o en el cumplimiento de las obligaciones de Speedcast en virtud de contratos con clientes . El Vendedor se compromete a comunicar oportunamente por escrito a Speedcast sobre cualquier información actualizada relativa a licencias a terceros.

33. FUERZA MAYOR

Ni el Vendedor ni Speedcast serán responsables del retraso o incumplimiento de sus obligaciones en virtud del presente documento (o parte de las mismas) si la causa del retraso o incumplimiento es un acontecimiento imprevisible, fuera del control de la parte afectada y que no pueda remediarse mediante el ejercicio de una diligencia razonable, incluyendo, entre otros, a casos fortuitos, actos de la autoridad civil o militar, órdenes gubernamentales, guerra, incendio, explosión, disturbios laborales (excepto si se limitan a la parte afectada) o epidemia ("Fuerza Mayor"). Si alguna de las partes se ve afectada por un caso de Fuerza Mayor, la parte afectada deberá notificarlo por escrito a la otra parte con la mayor brevedad, lo que provocará, sin penalización para ninguna de las partes, la suspensión de todas las obligaciones derivadas de la Orden de Compra durante un período de hasta sesenta Días consecutivos. La parte afectada se esforzará razonablemente por mitigar los efectos de la Fuerza Mayor con diligencia razonable. La parte afectada quedará liberada de sus obligaciones (o parte de ellas) mientras dure la Fuerza Mayor y obstaculice el cumplimiento de dichas obligaciones (o parte de ellas). Si la suspensión causada por la Fuerza Mayor supera dicho período de sesenta Días, Speedcast podrá resolver la Orden de Compra por conveniencia o suspender la Orden de Compra durante un período adicional en virtud de la Cláusula relativa a las Órdenes de Paralización de Trabajo. Cualquier acuerdo de rescisión o ajuste equitativo solicitado por el Vendedor tras una rescisión por conveniencia o suspensión no podrá incluir ningún coste incurrido durante los sesenta Días de suspensión.